



**Ася, 36 лет**  
<https://globerland.com/user/177066>

Город проживания: Китай, Шанхай

Китайский - родной  
Русский - свободный (свободное письменное и устное общение)  
Английский - разговорный (свободное устное общение на любые темы)

## О себе

Здравствуйте! Ася Юань, Китаянка, постоянно живу в Шанхае. Профессионал-переводчик русско-китайских языков на выставках, переговорах, конференциях. Также предлагаю услуги по встрече в аэропорту, забронированию гостиницы, покупке билетов. Свяжитесь пож)

## Услуги

Экскурсии

Перевод устный (последовательный)

Перевод синхронный

Удалённый перевод

## Подробное описание и стоимость услуг

Устный перевод на переговорах, конференциях, семинарах. От 200 USD в день.

## Образование

Бакалавр: 2006.09~2010.07 Аньхойский педагогический университет, факультет русского языка Магистр: 2021.09~2023.06 Шанхайский университет иностранных языков, факультет устного перевода на русский/английский языки  
Часть списка устного перевода

## Опыт работы

- Переводчик белорусской делегации, принимавшей участие в китайском международном импортном ЭКСКО(2018 г.)
- Переводчик переговоров по финансовым вопросам для Проекта строительства НПЗ в Томской области, РФ (2019 г.)
- Переводчик переговоров по выяснению технических вопросов для Проекта строительства Установки гидрокрекинга Комсомольского НПЗ (2020 г)
- Переводчик технических переговоров для Проекта строительства НПЗ в Казахстане (2019-2021 г.)

5. Переводчик переговоров для решения финансовых и коммерческих вопросов для Проекта «Полипропилен-400» ПАО Нижнекамскнефтехим (2021.06-09)
6. Переводчик российского павильона в V китайском международном импортном ЭКСКО по презентации РЖД (2022 г.)
7. Переводчик по презентации Технологии заглушки газопровода без прекращения перекачки газа для Лукойл Узбекистан (2022 г.)
8. Переводчик международной конференции Всемирной ассоциации фермеров(2022 г.)
9. Переводчик Подфорума по продвижению сотрудничества между китайскими и казахстанскими предприятиями (2022 г.)
10. Переводчик коммерческой делегации Агрокомбината «Дзержинский» по закупке линии для переработки мяса птицы (2023 г.)
11. Переводчик приемо-сдаточной работы колес РЖД (2023 г.)
12. Переводчик коммерческой делегации ОАО Домановский ПТК в Китае(2023 г.)
13. Переводчик коммерческой делегации ПАО Северсталь в Китае(2023 г.)
14. Переводчик коммерческой делегации ПАО Магнитогорский металлургический комбинат в Китае(2023 г.)
15. Переводчик переговоров высшего руководства группы FELB(2023 г.) 16. Синхронист Российско-китайского бизнес-форума(2023 г.)

[Перейти к профилю](#)

<https://globerland.com/user/177066>

